

Opgaven kan deles op i to. Første del: der arbejdes morfologisk/syntaktisk med første del af teksten, som er den letteste. Anden del: Eleverne skal selv glossere og oversætte de to første helsætninger.

## APOLLON OG MARSYAS

(1) Ἀπέκτεινε δὲ Ἀπόλλων καὶ τὸν Ὀλύμπου παῖδα Μαρσύαν. (2) Οὗτος γὰρ εὐρών ἀλούς, οὓς ἔρριψεν Ἀθηνᾶ διὰ τὸ τὴν ὄψιν αὐτῆς ποιεῖν ἄμορφον, ἦλθεν εἰς ἔριν περὶ μουσικῆς Ἀπόλλωνι. (3) Συνθεμένων δὲ αὐτῶν ἵνα ὁ νικήσας ὁ βούλεται διαθῆ τὸν ἠττημένον, τῆς κρίσεως γινομένης τὴν κιθάραν στρέψας ἠγωνίζετο ὁ Ἀπόλλων, καὶ ταῦτὸ ποιεῖν ἐκέλευσε τὸν Μαρσύαν. (4) τοῦ δὲ ἀδυνατοῦντος εὐρεθεὶς κρείσσω ὁ Ἀπόλλων, κρεμάσας τὸν Μαρσύαν ἔκ τινος ὑπερτενοῦς πίτυος, ἐκτεμῶν τὸ δέρμα οὕτως διέφθειρεν.

*Apollodoros, Bibliothek, Bog 1, IV, 2*

### Oversættelse af stykke 3 - 4

(3) Da de havde bestemt, at vinderen kunne gøre, hvad han ville med taberen, spillede Apollon under vædekampen på sin lyre, som han havde vendt på hovedet og befalede Marsyas at gøre det samme; (4) da han ikke kunne det, blev Apollon udråbt som sejrherre, og han slog Marsyas ihjel ved at hænge ham op i et højt fyrretræ og flå hans hud af.

## A-opgaver: *Morfologiske opgaver*

Udfyld nedenstående skema med en morfologisk analyse af nominer/pronominer i stykket:

Οὗτος γὰρ εὐρών ἀλούς, οὓς ἔρριπεν Ἀθηνᾶ διὰ τὸ τὴν ὄψιν αὐτῆς ποιεῖν ἄμορφον.

Ord							
Ordklasse							
Køn							
Tal							
Kasus							
Grad							
Ordbogsform							

## *Syntaktiske opgaver*

1. Find de 8 finitte verballed i tekststykket.
2. Bestem dem mht. person, numerus, aspekt, modus og diatese
3. Angiv opslagsformen.
4. Find de tilhørende subjekter ( implicitte/explicitte ).
5. Giv en syntaktisk analyse af sætning 1.

## *B. Oversættelsesopgaver*

1. Slå selv *gloser* op til stykket: Ἀπέκτεινε δὲ Ἀπολλων.....Ἀπόλλωνι giv dernæst en mere ordret *oversættelse* (kontroloversættelse) af stykket (1-2).
2. Hvordan er κρεμάσας og ἐκτεμών gengivet i den danske oversættelse?

### C. Fortolkningsopgaver

1. Genfortæl hele myten om Apollon og Marsyas (*Græske Guder & helte* side 50, *Antik Mytologi*, side 105).
2. Hvilken morale kan udledes af teksten?
3. Fortæl om Apollon.
4. Find selv mere materiale på:  
[www.theoi.com/Georgikos/SatyrosMarsyas.html](http://www.theoi.com/Georgikos/SatyrosMarsyas.html)

### Ordbogsøvelse:

Slå følgende ord op i ordbogen, oversæt dem og inddel dem i ordklasser:  
παῖδα, ἔρριψεν, αὐτῶν, κρίσεως, διέφθειρεν.